

CJL
RCL

52(3) : 231-340
November/novembre
2007

CANADIAN JOURNAL OF LINGUISTICS
REVUE CANADIENNE DE LINGUISTIQUE

Canadian Linguistic Association
Association canadienne de linguistique

Canadian Journal of Linguistics

Revue canadienne de linguistique

The *Canadian Journal of Linguistics* is the official publication of the Canadian Linguistic Association.

La *Revue canadienne de linguistique* est l'organe officiel de l'Association canadienne de linguistique.

Editor/Rédactrice

Co-editor/Co-rédacteur

Book Review Editor/Rédactrice des comptes rendus

Squibs Editor/Rédactrice des notules

Editorial Assitant/Assistante à la rédaction

Rose-Marie Déchaine

Réjean Canac-Marquis

Anne-Marie Brousseau

Ileana Paul

Katrina Petrik

University of British Columbia

Simon Fraser University

University of Toronto

University of Western Ontario

University of British Columbia

Editorial Board/Comité de rédaction

Phil Branigan

Memorial University

Carrie Dyck

Memorial University

John Esling

University of Victoria

Jila Ghomeshi

University of Manitoba

Yosef Grodzinsky

McGill University

Mark Hale

Concordia University

Ruth King

York University

Jacques Lamarche

University of Western Ontario

Gary Libben

University of Alberta

Emmanuel Nikiema

University of Toronto

Elizabeth Ritter

University of Calgary

Sali A. Tagliamonte

University of Toronto

For information on submitting manuscripts, please consult the CJL style sheet available on the website:

Pour plus d'informations sur la soumission de manuscrits, veuillez consulter le protocole de rédaction sur le site web :

Send manuscript submissions (in hard copy or pdf format) to:
Faites parvenir les manuscrits (en format papier ou pdf) à :

www.utpjournals.com/cjl/cjl.html

Send squib submissions (in pdf format) to:
Faites parvenir les notules (en format pdf) à :

Rose-Marie Déchaine (Attn: CJL/RCL)
Dept. of Linguistics, University of British Columbia
1866 Main Mall, Buchanan E270
Vancouver, BC V6T 1Z1 Canada
(604) 822-4256 cjlrc1@mail.arts.ubc.ca

Ileana Paul, Dép. d'études françaises
University of Western Ontario ileana@uwo.ca

Send books for review and book reviews to:
Faites parvenir les livres à recenser et les comptes rendus à :

Anne-Marie Brousseau
French Department, University of Toronto
100 St. Joseph Street, Carr Hall 311
Toronto, ON M5S 3C2 Canada (416) 926-1300
ext. 3357 annemarie.brousseau@utoronto.ca

Typesetting is by the Carleton Production Centre. Publication of this journal is made possible by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs. PAP Registration # 09694.

La mise en page est effectuée par le Carleton Production Centre. La publication de cette revue est rendue possible grâce à une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP) pour nos dépenses d'envoi postal. Enregistrement PAP n^o 09694.

Canada Postmaster: *Canadian Journal of Linguistics*. Published 3 times annually by the University of Toronto Press. Publications Mail Agreement Number 40600510. Send address changes to: University of Toronto Press Inc., 5201 Dufferin St., Toronto, ON M3H 5T8.

Postes Canada: *Revue canadienne de linguistique*. Publiée 3 fois par an par University of Toronto Press. Envoi Poste-Publications — Convention n^o 40600510. Faites parvenir les changements d'adresse à: University of Toronto Press Inc., 5201 Dufferin St., Toronto, ON M3H 5T8.

US Postmaster:

Canadian Journal of Linguistics. Periodical Agreement Number 008817. Periodicals postage paid at Buffalo, NY. Send address changes to: University of Toronto Press Inc., 2250 Military Road, Tonawanda, NY 14150-6000.

Printed in Canada. ISSN 0008-4131 On-Line ISSN: 1710-1115 Imprimé au Canada.

© 2007 Canadian Linguistic Association/Association canadienne de linguistique

Canadian Journal of Linguistics

Revue canadienne de linguistique

52(3) : 231–340

November/novembre 2007

ARTICLES

ALICE Y.W. CHAN

- The Acquisition of English Word-Final Consonants
by Cantonese ESL Learners in Hong Kong 231

GILLES COL

- Prosodie et émergence du sens :
propositions pour une étude cognitive de l'intonation 255

DENIS LIAKIN

- Les questions multiples : le débat continue 279

REVIEWS/COMPTES RENDUS

JEAN-LOUIS AROUI

- Formal approaches to poetry: Recent developments in metrics*
(B. Elan Dresher et Nila Friedberg, dir.) 313

ANNE-SOPHIE BALLY

- Creole formation as language contact: The case of the Suriname Creoles*
(Bettina Migge) 316

PATRICIA BAYONA

- Linguistic awareness in multilinguals: English as a third language*
(Ulrike Jessner) 319

ÉRIC MATHIEU

- Définir les indéfinis*
(Carmen Dobrovie-Sorin et Claire Beyssade) 322

JEAN NICOLAS DE SURMONT

- Français du Canada — Français de France VI: Actes du sixième
Colloque international d'Orford, du 26 au 29 septembre 2000*
(Louis Mercier avec la collaboration d'Hélène Cajolet-Laganière, dir.) . . . 336

JEAN NICOLAS DE SURMONT

- Les dictionnaires français, outils d'une langue et d'une culture*
(Jean Pruvost) 329

GERARD VAN HERK

- Analysing sociolinguistic variation*
(Sali A. Tagliamonte) 332

ABSTRACTS/RÉSUMÉS 335

ACKNOWLEDGEMENTS/REMERCIEMENTS 339